

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1989-1990

4 DECEMBER 1989

ONTWERP

van programmawet

(artikelen 252 tot 266, artikelen 286 tot
289 en artikel 333)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDBOUW EN
DE MIDDENSTAND (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER PEUSKENS

(1) Samenstelling van de Commissie :
Voorzitter : de heer Baldewijns.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Beerden, Cauwen- berghs, Mevr. Kestelijn-Sie- rens, Nelis-Van Liedekerke, H. Van Looy.	H. Desutter, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Moors, Olivier (M.), Steverlynck, Van Parys.
P.S. HH. Gilles, Happart, Har- megnies (Y.), Janssens, Santkin.	Mej. Burgeon (C.), HH. Charlier (G.), De Raet, Leroy, Mayeur, Van- crombruggen.
S.P. HH. Baldewijns, Peuskens, Vansteenkiste.	HH. Gesquière, Laridon, Peeters, Verheyden.
P.V.V. HH. Decoster, Denys, Ver- berckmoes.	HH. Berben, Deswaene, Flamant, Mahieu.
P.R.L. HH. Cornet d'Elzies, Ha- zette.	HH. Ducarme, Henrotin, Munde- leer.
P.S.C. HH. Antoine, Lebrun. V.U. H. Pillaert, Vanhorenbeek. Agalev/H. Van Durme. Ecolo	HH. Beaufays, Gehlen, Laurent. Mevr. Brepoels, Maes, H. Vervae- t. HH. Cuyvers, Daras.

Zie :

- 975 - 89 / 90 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Voorontwerp en Advies van de Raad van State.
- N° 3 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag (Commissie Landsverdediging).
- N° 7 : Amendementen.
- N° 8 : Verslag (Commissie Financiën).
- N° 9 : Amendementen.
- N° 10 : Verslag (Commissie Sociale Zaken).

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

4 DÉCEMBRE 1989

PROJET DE LOI

de loi-programme

(articles 252 à 266, articles 286 à 289
et article 333)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE ET
DES CLASSES MOYENNES (1)

PAR M. PEUSKENS

(1) Composition de la Commission :
Président : M. Baldewijns.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. Beerden, Cauwen- berghs, Mmes Kestelijn-Sie- rens, Nelis-Van Liedekerke, M. Van Looy.	M. Desutter, Mme Merckx-Van Goey, MM. Moors, Olivier (M.), Steverlynck, Van Parys.
P.S. MM. Gilles, Happart, Har- megnies (Y.), Janssens, Santkin.	Mlle Burgeon (C.), MM. Charlier (G.), De Raet, Leroy, Mayeur, Van- crombruggen.
S.P. MM. Baldewijns, Peuskens, Vansteenkiste.	MM. Gesquière, Laridon, Peeters, Verheyden.
P.V.V. MM. Decoster, Denys, Ver- berckmoes.	MM. Berben, Deswaene, Flamant, Mahieu.
P.R.L. MM. Cornet d'Elzies, Ha- zette.	MM. Ducarme, Henrotin, Munde- leer.
P.S.C. MM. Antoine, Lebrun. V.U. M. Pillaert, Vanhorenbeek. Agalev/M. Van Durme. Ecolo	MM. Beaufays, Gehlen, Laurent. Mme Brepoels, Maes, M. Vervae- t. MM. Cuyvers, Daras.

Voir :

- 975 - 89 / 90 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Avant-projet et Avis du Conseil d'Etat.
- N° 3 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport (Commission de la Défense nationale).
- N° 7 : Amendements.
- N° 8 : Rapport (Commission des Finances).
- N° 9 : Amendements.
- N° 10 : Rapport (Commission des Affaires sociales).

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 30 november 1989.

**I. — PENSIOEN VAN DE ZELFSTANDIGEN
(art. 252 tot 266)**

A. Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Pensioenen

« Artikel 252 heeft tot doel het bedrag van de organieke toelage aan het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen vast te stellen. Tegen liquidatiecoëfficiënt 3,0767 bedraagt deze toelage 21 526,1 miljoen frank of 10 396,1 miljoen frank aan index 142,75.

Voor het vaststellen van het bedrag werd rekening gehouden met aan de ene kant de vermindering van de staatstoelage als gevolg van de « brutering » van de bijdragen en aan de andere kant met een overdracht naar de pensioenregeling van de besparing die inzake het gewaarborgd inkomen voor bejaarden als gedeeltelijke compensatie voor de toepassing van de 3^{de} fase van de verhoging van het minimumpensioen voor zelfstandigen wordt verwezenlijkt.

De artikelen 253 tot 266 strekken ertoe sommige bepalingen van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen te wijzigen, aan te vullen of aan te passen.

Deze artikelen streven ernaar bepaalde toekenningsnormen inzonderheid nopens de ingang van het overlevingspensioen, nauwkeuriger te omschrijven, deze in overeenstemming te brengen met andere wetsebepalingen, of de formulering van sommige teksten te verbeteren teneinde onjuiste interpretaties te voorkomen.

Afdeling 2 bevat de bepalingen welke tot doel hebben, in overeenstemming met de Regeringsverklaring, de derde fase van het vijfjarenplan tot geleidelijke optrekking van het gewaarborgd minimum tot het bedrag van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden te realiseren.

Conform met de Regeringsverklaring wordt bovendien vanaf 1 januari 1990 rekening gehouden met de toegekende pensioenen in de andere regelingen.

Concreet betekent dit :

— Een maximum verhoging van 1/3 van het verschil tussen het gewaarborgd inkomen voor bejaarden waarde 1 januari 1990 (rekening houdend met de 2 % verhoging) en het minimumpensioen voor een volledige loopbaan waarde 31 december 1989.

— Deze verhoging zal toegekend worden aan de begunstigden die een loopbaan bewijzen van minstens 2/3 van een volledige loopbaan, hetzij in de regeling der zelfstandigen alleen, hetzij in de regeling voor werknemers en zelfstandigen samen.

— Maandelijks bedragen van 20 138 frank voor een gezin en 15 440 frank voor een alleenstaande. »

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 30 novembre 1989.

**I. — PENSION DES INDEPENDANTS
(art. 252 à 266)**

A. Exposé introductif du Secrétaire d'Etat aux Pensions

« L'article 252 a pour but de fixer le montant du subsidé organique à l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants. A un coefficient de liquidation de 3,0767, ce subsidé s'élève à 21 526,1 millions de francs ou 10 396,1 millions de francs à l'indice 142,75.

Pour la fixation du montant, il a été tenu compte de la diminution de la subvention de l'Etat à la suite du « brutage » des cotisations d'une part et du transfert au régime des pensions des économies en matière de revenu garanti aux personnes âgées, réalisées en tant que compensation partielle de l'application de la 3^{ème} phase de la majoration de pensions minima des travailleurs indépendants d'autre part.

Les articles 253 à 266 visent à modifier, compléter ou adapter certaines dispositions de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif aux pensions de retraite et de survie.

Ces articles ont pour but de donner une définition plus précise à certaines normes d'octroi et plus spécifiquement à celles en matière d'ouverture du droit à la pension de survie, de les mettre en concordance avec d'autres dispositions légales et d'améliorer la formulation de certains textes afin d'éviter des interprétations erronées.

La division 2 comporte les dispositions ayant pour but de réaliser la troisième phase du plan quinquennal visant au relèvement progressif de la pension minimum garantie jusqu'au niveau du revenu garanti aux personnes âgées, conformément à la déclaration gouvernementale.

C'est ainsi que, conformément à la déclaration gouvernementale, à partir du 1^{er} janvier 1990, il est tenu compte des pensions allouées dans le régime des travailleurs salariés.

Concrètement cela signifie :

— une majoration maximale de 1/3 de la différence entre le revenu garanti aux personnes âgées (valeur 1^{er} janvier 1990 — compte tenu de l'augmentation de 2 %) et de la pension minimum pour une carrière complète (valeur 31 décembre 1989).

— Une majoration sera allouée aux bénéficiaires faisant preuve d'une carrière d'au moins 2/3 d'une carrière complète, soit uniquement dans le régime des travailleurs indépendants, soit dans le régime des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants.

— Des montants mensuels de 20 138 francs pour un ménage et de 15 440 francs pour un isolé. »

B. ALGEMENE BESPREKING

Verscheidene leden wijzen erop dat de huidige pensioenregeling voor de zelfstandigen nog heel wat discriminaties vertoont.

Al heeft de Regering een inspanning gedaan om de kleine pensioenen op te trekken, toch zij zijn van mening dat de Regering meer spoed had moeten zetten achter de gelijkschakeling van het gewaarborgd minimumpensioen, in de regeling voor de zelfstandigen, met het gewaarborgd minimum voor bejaarden, te meer daar alle gepensioneerd zelfstandigen voortaan voor hun pensioen zullen hebben bijgedragen.

Een lid wijst er in dit verband op dat de KMO's 47 % van de actieve bevolking tewerkstellen en zodoende ruimschoots hun steentje bijdragen in de financiering van de maatschappelijke zekerheid. Gelet op hun aandeel in die financiering meent een lid dat het minimumpensioen voor de zelfstandigen ten minste zou moeten gelijk zijn aan het gewaarborgd inkomen van de loontrekkenden. Volgens hem is dat een doelstelling die heel wat billijker is dan het door de Regering voorgestelde vijfjarenplan.

Spreker herinnert er tevens aan dat de opbrengst van het « bruteringsysteem » op 6 miljard frank wordt geraamd. Dat systeem had niet hoeven uitgevoerd te worden aangezien de solidariteitsbijdrage van de ambtenaren eveneens werd afgeschaft. Spreker meent dat het niet meer dan billijk zou geweest zijn de helft van genoemde opbrengst te besteden aan de verbetering van de pensioenregeling voor de zelfstandigen.

Een lid vraagt aan de Staatssecretaris met welke elementen bij de uitvoering van de derde fase rekening zal worden gehouden.

Voorts vraagt hij of het niet mogelijk zou zijn de vierde en de vijfde fase van het vijfjarenplan, dat voor 1991, respectievelijk 1992 in uitzicht gesteld was, meteen in 1991 door te voeren.

Die maatregel zou alleen een weerslag hebben op de begroting voor 1991 en zou het mogelijk maken de toestand van de zelfstandigen sneller te normaliseren.

Spreker herinnert eraan dat de regeringsverklaring immers bepaalt dat bij de verhoging van de pensioenen van de zelfstandigen rekening zal worden gehouden met de in de andere pensioenregeling toegekende voordelen.

Voorts vraagt spreker hoever het staat met de vereenvoudiging van de diverse pensioenregelingen die in de regeringsverklaring aangekondigd is.

Hij pleit tevens voor een meer eenvoudige administratieve behandeling van de pensioendossiers.

Diverse leden merken op dat het onderzoek naar de bestaansmiddelen zeer veel geld kost en, administratief gezien, zeer omslachtig is. Zij stellen de afschaffing voor van dat onderzoek, te meer daar de zelfstandigen toch pensioenbijdragen betalen.

B. DISCUSSION GENERALE

Plusieurs membres soulignent que le régime actuel de pensions des indépendants présente encore un grand nombre de discriminations.

Malgré l'effort fait par le Gouvernement pour améliorer des petites pensions, ils estiment qu'il aurait pu accélérer le processus d'alignement des minima de pension garantis aux indépendants sur le revenu garanti aux personnes âgées d'autant plus qu'actuellement, tous les indépendants pensionnés ont cotisé.

Un membre souligne à cet égard que les PME emploient 47 % de la population active et contribuent dès lors largement au financement de la sécurité sociale. Il estime donc, eu égard à la contribution des indépendants dans le financement de la sécurité sociale, que la pension minimale des indépendants devrait au moins correspondre au revenu garanti aux travailleurs salariés. Selon l'intervenant, cet objectif serait plus équitable que le plan quinquennal établi par le Gouvernement.

L'intervenant rappelle également que le produit du brutage est estimé à 6 milliards de francs. Or, ce système du brutage n'aurait pas dû être introduit étant donné que la cotisation de solidarité imposée aux fonctionnaires avait été supprimée. L'orateur estime qu'une mesure de saine équité aurait consisté à affecter la moitié du produit du brutage à l'amélioration des pensions des indépendants.

Un membre demande au Secrétaire d'Etat quels éléments seront pris en compte pour la réalisation de la troisième phase.

Il demande également s'il ne serait pas possible d'exécuter la quatrième et la cinquième phase du plan quinquennal, prévues respectivement pour 1991 et 1992, simultanément en 1991.

La charge que représente cette mesure affecterait uniquement l'année budgétaire 1991 et la situation des indépendants pourrait être normalisée plus rapidement.

L'intervenant rappelle que la déclaration gouvernementale stipule, en effet, qu'à partir de 1990, l'augmentation des pensions des indépendants tiendra compte des pensions accordées dans d'autres régimes.

En outre, l'intervenant se demande où en est la simplification des différents régimes de pension, annoncée dans la déclaration gouvernementale.

Il plaide pour une simplification du traitement administratif des dossiers de pensions.

Plusieurs membres font remarquer que l'enquête sur les ressources est très coûteuse et entraîne des lourdeurs administratives. Ils proposent que cette enquête soit supprimée d'autant plus que les indépendants cotisent pour leur pension.

Antwoorden van de Staatssecretaris voor Pensioenen

De Staatssecretaris antwoordt dat het, gelet op de kosten die een dergelijke maatregel met zich zou brengen, niet mogelijk is de gewaarborgde pensioens-minima voor zelfstandigen in een enkele fase op gelijke hoogte met het gewaarborgd inkomen voor bejaarden te brengen.

De derde fase van het vijfjarenplan voor de gelijk-schakeling zal evenwel enerzijds rekening houden met de twee verhogingen met 2 % (per 1 januari 1989 en per 1 januari 1990) die ten gunste van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden werden gerealiseerd en anderzijds met de aanpassing van sommige pensioenen aan de index (voor sommigen betekent dit een verhoging met 17 % in twee jaar).

In verband met het onderzoek naar de bestaans-middelen merkt de Staatssecretaris op dat het huidige wetsontwerp rekening gehouden heeft met de bijdrage die de zelfstandigen voor hun pensioen betalen. Artikel 258 voorziet immers in de afschaffing, met ingang van 1 januari 1990, van het onderzoek naar de bestaansmiddelen voor de nieuwe gepensioneerden die minder dan 60 jaar oud zijn of voor de weduwen wier echtgenoot na 31 december 1989 overleden is.

Deze maatregel is evenwel niet van toepassing op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, dat te vergelijken is met het bestaansminimum.

Er werden maatregelen genomen om de administratieve procedure te vereenvoudigen, maar dat geldt uitsluitend voor het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

In verband met de brutering antwoordt de Staatssecretaris dat hetgeen de huidige Regering gedaan heeft, verder reikt dan de beloften van de vorige Regering.

C. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Art. 252

De heer Hazette dient een amendement n° 13 in tot weglating van artikel 252.

Hij betreurt dat de verlaging met 3 miljard frank van het bedrag van de organieke toelage aan de Rijksdienst voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen het niet mogelijk maakt de gewaarborgde pensioensminima voor zelfstandigen in overeenstemming met het bestaansminimum te brengen.

Hij is voorstander van :

— de teruggave aan de zelfstandigen van de helft van de opbrengst van de brutering;

— een versnelde verbetering van de kleine pensioenen;

Réponses du Secrétaire d'Etat aux Pensions

Le Secrétaire d'Etat répond qu'étant donné le coût qu'une telle mesure entraînerait, il n'est pas possible de réaliser en une seule phase l'alignement des minima de pension garantis aux indépendants sur le revenu garanti aux personnes âgées.

Toutefois, la troisième phase du plan quinquennal d'alignement tiendra compte, d'une part, des deux augmentations de 2 % (au 1^{er} janvier 1989 et au 1^{er} janvier 1990) dont a bénéficié le revenu garanti aux personnes âgées et, d'autre part, de l'adaptation de certaines pensions à l'index (pour certains, ceci représente une augmentation de 17 % en 2 ans).

En ce qui concerne l'enquête sur les ressources, le Secrétaire d'Etat précise que le présent projet de loi a tenu compte de la cotisation que paient les indépendants pour leur pension. En effet, l'article 258 prévoit de supprimer cette enquête sur les ressources à partir du 1^{er} janvier 1990 pour les nouveaux pensionnés âgés de moins de 60 ans ou pour les veuves dont le conjoint est décédé après le 31 décembre 1989.

Cette mesure ne s'applique toutefois pas au revenu garanti aux personnes âgées qui est comparable au minimum de moyens d'existence.

Des mesures de simplification administratives ont été prises uniquement en ce qui concerne le revenu garanti aux personnes âgées.

En ce qui concerne le brutage, le Secrétaire d'Etat répond que les réalisations de l'actuel Gouvernement dépassent les promesses du précédent Gouvernement.

C. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Art. 252

M. Hazette introduit un amendement n° 13 visant à supprimer l'article 252.

Il déplore que la réduction de 3 milliards de francs du montant de la subvention organique à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ne permette pas l'alignement des minima de pension garantis aux indépendants sur le minimum de moyens d'existence.

Il préconise :

— la restitution aux indépendants de la moitié du produit du brutage;

— l'accélération de l'amélioration des petites pensions;

— de toekenning aan de zelfstandigen van het recht op een pensioen dat gelijk is aan het gewaarborgd inkomen voor de werknemers die bijdragen betaald hebben in de werknemersregeling.

De Staatssecretaris merkt op dat de organieke toelagen in vergelijking met 1989 met $\pm 20\%$ verhoogd worden. Zij kan het ingediende amendement derhalve niet aanvaarden.

Artikel 252 wordt met 9 tegen 3 stemmen aangenomen.

Bijgevolg vervalt het amendement n° 13 van de heer Hazette.

Art. 253

De Staatssecretaris merkt op dat dit artikel in een wettelijke basis voor het rustpensioen van de uit de echt gescheiden echtgenoot wil voorzien.

Artikel 253 wordt eenparig aangenomen.

Art. 254

Dit artikel heft § 4 van artikel 3 van het koninklijk besluit n° 72 op.

Die bepaling legde aan de Rijksdienst voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen de verplichting op om de opdracht tot betaling van het vervroegd pensioen aan de Rijksdienst voor pensioenen over te maken binnen een bepaalde termijn.

Deed de zelfstandige afstand van zijn vervroegd pensioen, dan moest die betaalopdracht worden ingetrokken.

Het betreft bijgevolg een technische vereenvoudiging.

Artikel 254 wordt eenparig aangenomen.

Art. 255

Dit artikel geeft een oplossing aan het probleem dat ontstaat wanneer voor eenzelfde maand de overleden echtgenoot een rustpensioen heeft verkregen in een andere regeling en geen rustpensioen geniet in de regeling van de zelfstandigen en de langstlevende echtgenoot aanspraak kan maken op een overlevingspensioen als zelfstandige.

Ook worden de gevallen geregeld van het overlevingspensioen, toegekend op basis van een toekenbaar, maar niet betaalbaar rustpensioen.

In concreto :

a) Aanvraag wordt ingediend binnen de twaalf maanden na het overlijden : het overlevingspensioen gaat in de eerste van de maand volgend op het overlijden.

b) Indien de overleden echtgenoot geen aanspraak kan maken op de betaling van een rustpensioen toegekend in een andere Belgische regeling dan die der zelfstandigen of in een analoge buitenlandse regeling :

— la reconnaissance aux indépendants du droit à une pension égale au revenu garanti aux travailleurs qui ont cotisé dans le régime salarié.

Le Secrétaire d'Etat fait remarquer que la subvention organique est augmentée de $\pm 20\%$ en 1990 par rapport à 1989. Elle ne peut donc accepter l'amendement déposé.

L'article 252 est adopté par 9 voix contre 3.

En conséquence, l'amendement n° 13 de M. Hazette devient sans objet.

Art. 253

Le Secrétaire d'Etat réplique que cet article vise à assurer une base légale à la pension de retraite du conjoint divorcé.

L'article 253 est adopté à l'unanimité.

Art. 254

Cet article abroge le § 4 de l'article 3 de l'arrêté royal n° 72.

Cette disposition imposait à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants de transmettre l'ordre de paiement de la pension anticipée à l'Office national des pensions dans un délai déterminé.

Si le travailleur indépendant renonçait à sa pension anticipée, cet ordre de paiement devait être annulé.

Il s'agit donc d'une simplification technique.

L'article 254 est adopté à l'unanimité.

Art. 255

Cet article tend à résoudre le problème qui se pose lorsque, pour le même mois, le conjoint défunt a obtenu une pension de retraite dans un autre régime sans bénéficier d'une pension de retraite de travailleur indépendant et que le conjoint survivant peut prétendre à une pension de survie de travailleur indépendant.

Cette disposition règle également les cas où la pension de survie est allouée sur la base d'une pension de retraite allouable, mais non payable.

Concrètement :

a) La demande est introduite dans les douze mois du décès : la pension de survie prend cours le premier jour du mois suivant celui du décès.

b) Si le conjoint décédé ne pouvait prétendre au paiement d'une pension de retraite octroyée dans un régime belge autre que celui des travailleurs indépendants ou dans un régime analogue d'un pays étranger :

het overlevingspensioen gaat in de eerste van de maand waarin de echtgenoot is overleden.

c) Indien het rustpensioen evenwel geweigerd wordt of niet kan worden uitbetaald, dan :

— wordt het overlevingspensioen toegekend vanaf de eerste van de maand waarin de echtgenoot is overleden;

— behalve indien de overledene aanspraak kan maken op de betaling van een rustpensioen toegekend in een andere Belgische regeling of in een analoge buitenlandse regeling : het overlevingspensioen gaat in de eerste van de maand volgend op die van het overlijden van de echtgenoot.

d) In geval van feitelijke scheiding : het overlevingspensioen wordt toegekend volgens de bepalingen zoals vermeld onder c) hiervoor.

Artikel 255 wordt eenparig aangenomen.

Art. 256

Artikel 17 van het koninklijk besluit n° 38 (sociaal statuut der zelfstandigen) bepaalt dat de Koning, voor de zelfstandigen die zich in staat van behoefte bevinden, de weerslag kan bepalen van de beslissingen tot vrijstelling op de toekenning van de uitkeringen.

Dit artikel is uitgewerkt door artikel 94bis van het koninklijk besluit van 19 december 1967 (algemeen reglement sociaal statuut) : indien vrijstelling van bijdragen werd verleend voor kwartalen vóór 1 januari 1981, worden deze bijdragen als « betaald » beschouwd.

Artikel 256 wordt eenparig aangenomen.

Art. 257

Dit artikel heeft tot doel de terminologie te harmoniseren.

De artikelen 9 en 11 van het koninklijk besluit n° 72 enerzijds en artikel 20 van hetzelfde koninklijk besluit anderzijds, spreken over het « basisbedrag » van het pensioen als zelfstandige. Beide begrippen dekken niet dezelfde lading.

De artikelen 9 en 11 stellen de bedragen vast van het rust- en overlevingspensioen voor het van kracht worden van de wet van 15 mei 1984 die het minimumpensioen voor zelfstandige heeft ingevoerd.

Artikel 20 handelt over de toekenning van het pensioen na onderzoek naar de bestaansmiddelen.

In dit artikel dient onder het begrip « basisbedrag » te worden begrepen, het pensioenbedrag dat in functie van de loopbaan kan worden toegekend.

Artikel 257 omschrijft dan ook in die zin het begrip « basisbedrag », vermeld in artikel 20 van het koninklijk besluit n° 72.

De heren Hazette, Denys en Cornet d'Elzius dienen een amendement n° 14 in tot afschaffing van het

la pension de survie prend cours le premier jour du mois au cours duquel le conjoint est décédé.

c) Si la pension de retraite est refusée ou n'est pas payable :

— la pension de survie est octroyée à partir du premier jour du mois au cours duquel le conjoint est décédé;

— sauf si le défunt pouvait prétendre au paiement d'une pension de retraite octroyée dans un régime belge autre que celui des travailleurs indépendants ou dans un régime analogue d'un pays étranger : la pension de survie prend cours le premier jour du mois suivant celui du décès du conjoint.

d) En cas de séparation de fait : la pension de survie est octroyée conformément aux dispositions mentionnées sous c).

L'article 255 est adopté à l'unanimité.

Art. 256

L'article 17 de l'arrêté royal n° 38 (statut social des travailleurs indépendants) dispose que le Roi peut, pour les travailleurs indépendants qui se trouvent dans le besoin, déterminer l'incidence des décisions de dispense sur l'octroi des prestations.

Cet article a été exécuté par l'article 94bis de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 (règlement général statut social) : si dispense de cotisations a été accordée pour des trimestres antérieurs au 1^{er} janvier 1981, ces cotisations sont « censées avoir été payées ».

L'article 256 est adopté à l'unanimité.

Art. 257

Cet article a pour objectif d'harmoniser la terminologie.

Il est question, aux articles 9 et 11 de l'arrêté royal n° 72, d'une part, et à l'article 20 du même arrêté, d'autre part, du « montant de base » de la pension de travailleur indépendant. La signification de ces termes diffère selon le cas.

Les articles 9 et 11 concernent la fixation des montants de la pension de retraite et de survie avant l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 1984, qui a instauré la pension minimum pour travailleur indépendant.

L'article 20 concerne l'octroi de la pension après l'enquête sur les ressources.

Dans cet article, il faut entendre par « montant de base » le montant de la pension qui peut être allouée en fonction de la carrière.

L'article 257 précise dès lors en ce sens la notion de « montant de base », dont il est question à l'article 20 de l'arrêté royal n° 72.

MM. Hazette, Denys et Cornet d'Elzius présentent un amendement (n° 14) visant à supprimer l'enquête

onderzoek naar de bestaansmiddelen voor de vastlegging van het rust- en overlevingspensioen.

Dit amendement wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Artikel 257 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Art. 258

Deze bepaling schaft het onderzoek naar de bestaansmiddelen af voor de pensioenen zelfstandigen die voor het eerst op 1 januari 1990 ingaan, voor zover de zelfstandige op 1 december 1989 de normale pensioengerechtigde leeftijd niet heeft bereikt.

De volledige afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen wordt gerechtvaardigd door het feit dat het reeds werd afgeschaft voor de jaren waarin bijdragen werden betaald, maar ook voor sommige jaren waarin geen bijdragen werden betaald. Laatstgenoemde jaren worden in aanmerking genomen op basis van het aantal jaren waarvoor wel bijdragen werden betaald, vermenigvuldigd met een coëfficiënt.

De afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen geldt ook voor de overlevingspensioenen voor zover de overleden echtgenoot die op 1 januari 1990 minder dan 60 jaar oud was, overleden is na 31 december 1989.

Verscheidene leden vragen hoeveel de afschaffing zou kosten van het onderzoek naar de bestaansmiddelen, dat op de reeds uitgekeerde pensioenen wordt toegepast.

Tevens wensen zij het juiste aantal gevallen te kennen waarvoor de Regering dat onderzoek noodzakelijk blijft vinden.

De Staatssecretaris antwoordt dat artikel 258, zoals het in het onderhavige ontwerp van programmawet is geformuleerd, 8 miljoen frank kost, wat geen bijzonder hoge prijs is.

De weerslag die de afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen zou hebben op de vroegere gevallen, kan uiterst moeilijk worden geraamd, aangezien alle dossiers (ongeveer 30 000) opnieuw zouden moeten worden bovengehaald.

Men mag steunende op vroegere ramingen evenwel aannemen dat een dergelijke operatie meer dan 1 miljard frank zou kosten.

De Regering vindt dat te veel en heeft zich bijgevolg ertoe beperkt de maatregel in een eerste fase op nieuwe aanvragen toe te passen.

Een lid vraagt met aandrang dat voor alle dossiers de kosten worden geraamd van de afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Dank zij die maatregel zou kunnen worden voorkomen dat de zelfstandigen gediscrimineerd worden ten aanzien van de rechthebbenden in de andere pensioenregelingen.

De Staatssecretaris antwoordt dat een raming zeer moeilijk is omdat niet alle beoogde gevallen gekend zijn, de dossiers manueel zouden moeten herzien

sur les ressources pour la fixation de la pension de retraite et de survie.

Cet amendement est rejeté par 9 voix contre 3.

L'article 257 est adopté par 9 voix contre 3.

Art. 258

Cette disposition supprime l'enquête sur les ressources pour le travailleur indépendant qui prétend, pour la première fois, à une pension à partir du 1^{er} janvier 1990, pour autant qu'il n'ait pas atteint l'âge normal de la pension au 1^{er} décembre 1990.

La suppression complète de l'enquête sur les ressources se justifie, étant donné qu'elle avait déjà été supprimée non seulement pour les années contributives mais aussi pour certaines années pendant lesquelles aucune cotisation n'a été payée. Le nombre de celles-ci est déterminé à partir du nombre d'années contributives multiplié par un coefficient.

L'enquête sur les ressources est également supprimée pour les pensions de survie pour autant que le conjoint décédé, âgé de moins de 60 ans au 1^{er} janvier 1990, soit décédé après le 31 décembre 1989.

Plusieurs membres souhaiteraient savoir combien coûterait la suppression de l'enquête sur les ressources appliquée aux pensions déjà versées.

Ils demandent également à connaître le nombre exact de cas pour lesquels le Gouvernement estime que cette enquête demeure nécessaire.

Le Secrétaire d'Etat répond que l'article 258 tel que rédigé dans le présent projet de loi-programme représente un coût de 8 millions de francs, ce qui n'est pas très élevé.

L'impact qu'aurait la suppression de l'enquête sur les ressources pour les anciens cas est très difficile à estimer étant donné qu'il faudrait ressortir la totalité des dossiers (environ 30 000).

On peut toutefois dire, en se fondant sur des estimations antérieures, que le coût d'une telle opération serait supérieur à un milliard de francs.

Le Gouvernement a estimé ce coût trop élevé et s'est dès lors limité à appliquer la mesure, dans une première phase, aux nouvelles demandes.

Un membre insiste afin que puisse être estimé le coût de la suppression de l'enquête sur les ressources pour tous les dossiers.

Cette mesure permettrait d'éviter que les indépendants soient discriminés par rapport aux bénéficiaires d'autres systèmes de pension.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il est très difficile de faire une estimation du fait que les cas visés ne sont pas tous connus, que la révision des dossiers devrait

worden en vele dossiers reeds voorbijgestreefde gegevens bevatten.

Een lid verwijst naar de memorie van toelichting bij artikel 258.

Hij beklemtoont dat de echtgenote van een zelfstandige vaak reeds haar echtgenoot helpt voor ze getrouwd is, zonder dat hij daarom sociale bijdragen voor haar betaalt.

Worden de jaren tijdens dewelke die bijdragen niet werden gestort, door dit artikel in aanmerking genomen?

De Staatssecretaris antwoordt dat alleen de jaren waarvoor bijdragen werden betaald in aanmerking worden genomen.

Artikel 258 wordt met 9 stemmen tegen 3 aangenomen.

Art. 259

De huidige tekst van artikel 30 van het koninklijk besluit n° 72 is onduidelijk gesteld, zeker in het Frans.

Hij spreekt over de rechten van de uit de echt gescheiden echtgenoten.

In de Franse tekst is thans vermeld : « l'homme ou la femme divorcée », met andere woorden het is niet vereist dat de man uit de echt gescheiden is.

Daarom wordt artikel 30 van het koninklijk besluit 72 duidelijker gesteld door de uit de echt gescheiden echtgenoten te omschrijven als « l'homme divorcé ou la femme divorcée » in het Frans, en « de uit de echt gescheiden man of uit de echt gescheiden vrouw » in het Nederlands.

Verder wordt in de voorgestelde tekst bepaald dat het pensioen kan worden toegekend uit hoofde van de door de gewezen echtgenoot uitgeoefende bezigheid als zelfstandige.

Artikel 259 wordt eenparig aangenomen.

Art. 260

Door artikel 259 wordt 2° van het artikel 30 van het koninklijk besluit n° 72 opgeheven omdat aan de feitelijk gescheiden echtgenoot enkel een gedeelte van het rustpensioen van de andere echtgenoot kan worden toegekend en geen uitkering van een bijzondere aard.

In het voorgestelde artikel 260 wordt een bepaling ingevoegd bij artikel 31 van het koninklijk besluit n° 72. Aan de Koning wordt de bevoegdheid verleend om de voorwaarden te bepalen waarin een gedeelte van het rustpensioen wordt uitbetaald aan de van tafel en bed of feitelijk gescheiden echtgenoot.

Indien een gerechtigde op pensioen andere sociale voordelen geniet die met het pensioen mogen worden gecumuleerd, kan hij of zij niet afzien van het pensioen, omdat dit de financiële lasten van de Staat zou verzwaren. In de toekomst wordt aan de Koning de

être effectuée manuellement et que de nombreux dossiers contiennent des données dépassées.

Un membre se réfère à l'exposé des motifs de l'article 258.

Il souligne que bien souvent l'épouse d'un indépendant aidait déjà son conjoint avant d'être mariée sans pour autant que celui-ci paie des cotisations sociales pour elle.

Ces années pendant lesquelles des cotisations n'ont pas été versées sont-elles prises en compte par cet article?

Le Secrétaire d'Etat répond que seules sont prises en compte les années pour lesquelles des cotisations ont été payées.

L'article 258 est adopté par 9 voix contre 3.

Art. 259

Le libellé actuel de l'article 30 de l'arrêté royal n° 72 est imprécis, du moins en français.

Cet article porte sur les droits des conjoints divorcés.

Le libellé français prévoit actuellement l'octroi d'une pension à « l'homme ou la femme divorcée », autrement dit, il n'est pas requis que l'homme soit divorcé.

La nouvelle rédaction de l'article 30 de l'arrêté royal précité met fin à cette ambiguïté par une nouvelle formulation : « l'homme divorcé ou la femme divorcée » en français et « de uit de echt gescheiden man of de uit de echt gescheiden vrouw » en néerlandais.

Le libellé proposé prévoit en outre que la pension peut être octroyée du chef de l'activité professionnelle de travailleur indépendant exercée par l'ex-conjoint.

L'article 259 est adopté à l'unanimité.

Art. 260

L'article 259 tend à abroger le 2° de l'article 30 de l'arrêté royal n° 72 parce que le conjoint séparé de fait ne peut prétendre qu'à une part de la pension de retraite du conjoint et non une prestation de nature spéciale.

L'article 260 qui est proposé tend à insérer dans l'article 31 de l'arrêté royal n° 72 une disposition habilitant le Roi à déterminer les conditions d'octroi d'une part de la pension au conjoint séparé de corps ou de fait.

Si une personne pouvant prétendre à une pension bénéficie d'autres avantages sociaux qui peuvent être cumulés avec la pension, elle ne peut renoncer à cette pension parce qu'une telle renonciation alourdirait les charges financières de l'Etat. Le Roi est habilité à

bevoegdheid gegeven om te bepalen in welke situaties en onder welke voorwaarden afstand kan worden gedaan.

Artikel 260 wordt eenparig aangenomen.

Art. 261 tot en met 264

Het gaat om 4 louter technische aanpassingen, die neerkomen op het volgende :

Artikel 261 : het principe van de polyvalentie van de aanvragen (waarbij een aanvraag in één stelsel geldt als aanvraag in het andere stelsel) wordt afgebakend, om onnodig beslissingen te vermijden (bijvoorbeeld wanneer het overduidelijk is dat deze geen enkel voordeel kan toekennen). De Koning kan bepalen wanneer een ambtshalve genomen beslissing in de regeling voor werknemers geldt als aanvraag in de regeling der zelfstandigen (artikel 32 koninklijk besluit n° 72).

Artikel 262 : het begrip « herziening van de aanvraag » wordt uit de reglementering gehaald (artikel 33, 3°, van het koninklijk besluit 72), omdat dit steeds terugwerkende kracht veronderstelt. Er is enkel nog sprake van « nieuwe beslissing », wat geen retroactiviteit veronderstelt.

Artikel 263 : de woorden « arglist en bedrog », die niet meer gehanteerd worden sinds de wet van 15 mei 1984, staan nog steeds in het artikel 36, § 3, vermeld, dit door een vergetelheid van de wetgever. Het artikel 258 schrapt deze woorden.

Artikel 264 : de Koning mag de voorwaarden bepalen waaronder van een onvoorwaardelijk pensioen afstand mag worden gedaan.

De artikelen 261 tot en met 264 worden eenparig aangenomen.

Art. 265

Het gaat om het belangrijkste artikel qua pensioenen voor zelfstandigen in de programmawet.

Artikel 265 voert een nieuw artikel 131bis in de wet van 15 mei 1984 in.

Deze bepaling voert de derde fase uit van het vijfjarenplan tot verhoging van het minimumpensioen voor zelfstandigen tot het peil van het gewaarborgd inkomen voor de bejaarden.

De verhoging treedt in werking vanaf 1 januari 1990.

Bij de huidige minimumbedragen wordt 1/3 van het verschil tussen gezegde bedragen en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden (waarde 1 januari 1990) gevoegd.

déterminer les situations et les conditions dans lesquelles une renonciation serait possible.

L'article 260 est adopté à l'unanimité.

Art. 261 à 264

Il s'agit de quatre adaptations d'ordre purement technique :

Article 261 : cet article circonscrit le principe de la polyvalence des demandes (selon lequel une demande introduite dans un régime vaut pour l'autre régime) afin d'éviter des décisions inutiles (par exemple, s'il est manifeste que celui-ci ne peut octroyer aucun avantage). Le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles une décision prise d'office dans le régime des travailleurs salariés vaut demande dans le régime des travailleurs indépendants (article 32 de l'arrêté royal n° 72).

Article 262 : la notion de révision de la demande est retirée de la réglementation (article 33, 3° de l'arrêté royal n° 72), parce qu'elle implique toujours la rétroactivité. Il n'est plus question que de « nouvelle décision », ce qui n'implique pas d'effet rétroactif.

Article 263 : les notions de « dol » et de « fraude », qui ne sont plus invoquées depuis la loi du 15 mai 1984, figurent toujours à l'article 36, § 3, à la suite d'un oubli du législateur. L'article 258 supprime ces mots.

Article 264 : le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles il peut être renoncé au bénéfice d'une pension inconditionnelle.

Les articles 261 à 264 sont adoptés à l'unanimité.

Art. 265

Il s'agit en l'occurrence de l'article le plus important de la loi-programme en ce qui concerne les pensions des travailleurs indépendants.

L'article 265 insère un nouvel article 131bis dans la loi du 15 mai 1984.

Cet article permet de mettre en œuvre la troisième phase du plan quinquennal visant à porter la pension minimum des travailleurs indépendants au niveau du revenu garanti aux personnes âgées.

L'augmentation sera applicable à partir du 1^{er} janvier 1990.

Les montants minimums actuels sont augmentés d'un tiers de la différence entre ces montants et ceux du revenu garanti aux personnes âgées (valeur au 1^{er} janvier 1990).

Dit geeft, geïndexeerd :

— *Gezinsbedrag* :

226 778 F (huidig bedrag) + 1/3 (271.413 F bedrag gewaarborgd inkomen voor bejaarden per 1 januari 1990 - 226.778 F) = 241 656 F;

— *Andere gerechtigden* :

176 139 F + 1/3 (203 561 F - 176 139 F) = 185 280 F

Aan de vereiste minimum-loopbaan van twee derden is voldaan indien de gerechtigde een beroepsloopbaan bewijst die, hetzij in de regeling voor zelfstandigen alleen, hetzij in de regeling voor zelfstandigen en werknemers samen, minstens gelijk is aan twee derden van een volledige loopbaan (punt E, 4, 2^e alinea van hoofdstuk I van de regeringsverklaring).

Er wordt een plafond ingesteld. Het pensioen wordt beperkt tot het bedrag van het gewaarborgd inkomen (271 413 F gezin en 203 561 F voor de overige gevallen). Bij overschrijding gebeurt er een vermindering van het pensioen zelfstandige.

§ 4 van het artikel vrijwaart de verworven rechten van hen die een gemengde loopbaan als zelfstandige en werknemer hebben en, dank zij de aanpassingen, gebeurd in 1988 en 1989, reeds boven het gezegde maximum uitstijgen.

Artikel 265 wordt eenparig aangenomen.

Art. 266

Dit artikel brengt een wijziging aan de wet van 15 mei 1984. De aanpassingen zullen in het vervolg automatisch kunnen gebeuren door de Rijksdienst voor Pensioenen.

Artikel 266 wordt eenparig aangenomen.

II. — MIDDENSTAND (art. 286 tot 289)

A. Uiteenzetting door de Staatssecretaris voor Middenstand

De Staatssecretaris verwijst naar zijn algemene uiteenzetting bij de begroting 1990.

De artikelen 286 tot 289 beogen een groter deel van de bijdragen van de zelfstandigen naar de sector geneeskundige verzorging over te dragen. Tot op heden werd 2,9 % van de bijdragen voor het sociaal statuut van de zelfstandigen aangewend voor de sector geneeskundige verzorging. Als gevolg van het deficit in die laatste sector wordt de bijdrage op 3,2 % gebracht, dit is een verhoging met 0,3 %, wat overeenstemt met een bedrag van zowat 1 miljard frank.

Als gevolg daarvan zal die verhoging van het percentage van de bijdragen voor geneeskundige verzorging een vermindering van de bijdragen voor de andere sectoren van de sociale zekerheid met zich brengen.

Après indexation, ces montants se présentent comme suit :

— *Ménages* :

226 778 F (montant actuel) + 1/3 (271 413 F - le montant du revenu garanti aux personnes âgées au 1^{er} janvier 1990 - 226 778 F) = 241 656 F;

— *Autres bénéficiaires* :

176 139 F + 1/3 (203 561 F - 176 139 F) = 185 280 F.

Le bénéficiaire satisfait à la condition de la carrière professionnelle au moins égale à deux tiers s'il justifie d'une carrière professionnelle, soit dans le seul régime des travailleurs indépendants, soit cumulativement dans le régime des travailleurs indépendants et dans celui des travailleurs salariés, égale à deux tiers au moins d'une carrière complète (point E, 4, 2^{ème} alinéa, du chapitre I de la déclaration gouvernementale).

Un plafond est fixé. La pension est limitée au montant du revenu garanti (271 413 F pour un ménage et 203 561 F dans les autres cas). En cas de dépassement, la pension de travailleur indépendant est diminuée.

Le § 4 de l'article garantit les droits acquis des travailleurs qui ont eu une carrière mixte travailleur indépendant-travailleur salarié et dont la pension excède déjà le maximum précité par suite des adaptations de 1988 et 1989.

L'article 265 est adopté à l'unanimité.

Art. 266

Cet article modifie la loi du 15 mai 1984. A l'avenir, l'Office national des pensions pourra effectuer automatiquement les adaptations.

L'article 266 est adopté à l'unanimité.

II. — CLASSES MOYENNES (art. 286 à 289)

A. Exposé du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes

Le Secrétaire d'Etat renvoie à son exposé général du budget 1990.

Les articles 286 à 289 visent à affecter, au secteur des soins de santé une part plus importante de la cotisation des indépendants. Jusqu'à présent, 2,9 % des cotisations destinées au statut social des indépendants était affecté au secteur des soins de santé. En raison de la situation déficitaire du secteur des soins de santé, ce taux est porté à 3,2 % (+ 0,3 %), ce qui représente une augmentation de ± 1 milliard de francs.

Par conséquent, cette augmentation du pourcentage des cotisations affecté aux soins de santé entraîne une diminution des taux affectés aux autres secteurs de la sécurité sociale.

Artikel 288 beoogt een vermindering van de Rijkstegemoetkoming voor de kinderbijslagregeling met het bedrag van de boni in die regeling, na aanwending van 980 miljoen frank, bestemd ter dekking van de financiële lasten met betrekking tot de gecumuleerde pensioenschuld. Dat geeft de volgende berekening, uitgedrukt in miljoenen frank :

— organieke rijkstoelage	6 746,9
— dekking van de rente van de pensioenschuld	- 980,0
	5 766,9
— verwacht boni	- 841,2
	4 925,7

Zulks stemt overeen met 2 378,9 aan het indexcijfer van de wet (1,4859), nl. :

$$4\,925,7 \times \frac{1,4859}{3,0767} = 2\,378,9$$

B. Bespreking

Twee leden willen, net als de Regering, bijdragen tot een vermindering van het deficit van het RIZIV. Ze verheugen zich over de houding van de Regering, maar vinden het anderzijds onaanvaardbaar dat die sanering moet gebeuren door schrapping van de beschikbare boni's van de sector van de kinderbijslag. In die regeling worden de zelfstandigen nog steeds gediscrimineerd, met name wat het eerste kind betreft. Ze vinden het vervelend die overdrachten te doen plaatsvinden vanuit sectoren waar er een dringende vraag naar gelijkschakeling van de stelsels bestaat. Ze denken veeleer aan de niet-kwijtschelding van de deficits van de ziekenfondsen, die veel groter zijn.

Een lid vraagt welke weerslag die verhoging met 0,3 % van het deel van de bijslagen die voor geneeskundige verzorging worden aangewend, op de andere sectoren van de sociale zekerheid zal hebben.

De Staatssecretaris verwijst naar de tabel met de budgettaire vooruitzichten voor het sociaal statuut in het algemeen, zoals die in het verslag van de begroting 1990 is opgenomen. Hij verduidelijkt dat indien de bijdragevoet op 2,9 % behouden was gebleven, de sector van de geneeskundige verzorging een tekort van 2,9 miljard frank zou gekend hebben. In die sector bestaat echter reeds een gecumuleerd tekort van zowat 10 miljard frank.

Die verhoging met 0,3 % werd tijdens het begrotingsconclaf beslist. Die verhoging stelt zowat 1 miljard frank voor.

Bovendien worden de bijzondere bijdragen ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen (0,8 miljard frank) ook naar de sector van de geneeskundige verzorging overgedragen, waardoor het tekort tot 1,1 miljard frank wordt verminderd ($2,9 - 1,8 = 1,1$ miljard frank¹). Indien daarenboven ook rekening wordt gehouden met de vermindering

L'article 288 vise la réduction de la subvention de l'Etat au régime d'allocations familiales du boni du régime, après affectation de 980 millions de francs destinés à la couverture des charges financières de la dette cumulée du régime de pension. Cela correspond au calcul suivant (en millions de francs) :

— subvention organique	6 746,9
— couverture intérêts dette pension	- 980,0
	5 766,9
— boni escompté	- 841,2
	4 925,7

soit à l'indice de la loi (1,4859) :

$$4\,925,7 \times \frac{1,4859}{3,0767} = 2\,378,9$$

B. Discussion

Deux membres partagent le souci du gouvernement de vouloir diminuer le déficit de l'INAMI. Ils s'en réjouissent mais estiment toutefois inacceptable que cet assainissement doive se faire par la suppression des boni disponibles dans le secteur des prestations familiales où des discriminations subsistent encore pour les indépendants, notamment, à l'égard du premier enfant. Ils estiment gênant que les transferts aient lieu au départ de secteurs pour lesquels il existe une demande pressante d'égalisation des régimes. Ils optent pour la non-remise des déficits des mutuelles qui sont beaucoup plus importants.

Un membre demande quel sera l'impact de cette augmentation de 0,3 % de la part des cotisations affectées aux soins de santé sur les autres secteurs de la sécurité sociale.

Le Secrétaire d'Etat renvoie au tableau des prévisions budgétaires de l'ensemble du statut social contenu dans le rapport du budget 1990. Il précise que si le taux de 2,9 % avait été maintenu, le secteur des soins de santé aurait accusé un déficit de 2,9 milliards de francs. Or, ce secteur présente déjà un déficit cumulé de l'ordre de 10 milliards de francs.

L'augmentation de 0,3 % a été décidée lors du conclave budgétaire. Elle représente environ 1 milliard de francs.

De plus, seront également affectées au secteur des soins de santé, les cotisations spéciales à charge des isolés et des familles sans enfant (0,8 milliard de francs) ce qui ramène le déficit à $(2,9 - 1,8) = 1,1$ milliard de francs. Si l'on prend également en compte la réduction des dépenses en soins de santé estimée à ± 1 milliard de francs, le budget des soins de santé

van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, die op zowat 1 miljard frank worden geraamd, zou de begroting voor de geneeskundige verzorging in 1990 voor het eerst sluitend zijn.

Het tekort zou precies 50 miljoen bedragen.

De overige sectoren van de sociale zekerheid zijn in evenwicht (bijvoorbeeld de sector der pensioenen en gezinsbijslagen); de sector arbeidsongeschiktheid vertoont zelfs een bonus van 500 miljoen frank.

De Staatssecretaris voegt daaraan toe dat de krappe begrotingsruimte een verdere verlaging van de Rijkste-gemoetkoming aan de gezinsbijslagregeling oplegt.

C. Bespreking van de artikelen en stemmingen

Artt. 286 en 287

Bij die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden met 11 tegen 3 stemmen aangenomen.

Art. 288

De heren Hazette en Cornet d'Elzius dienen een amendement n° 15 in dat tot doel heeft de Rijkste-gemoetkoming aan de gezinsbijslagregeling voor 1990 op 6 746,9 miljoen frank vast te stellen. Dankzij dat amendement moet de Regering de mogelijkheid krijgen de discriminatie te bestrijden die schuilt in de re-geling van de gezinsbijslagen voor zelfstandigen.

De Staatssecretaris vraagt dat het amendement wordt verworpen.

Dit amendement wordt met 11 tegen 3 stemmen verworpen.

Artikel 288 wordt met 11 tegen 3 stemmen aangenomen.

Art. 289

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt met 11 tegen 3 stemmen aangenomen.

III. — LANDBOUW (art. 333)

Het artikel strekt ertoe het bij wet vastgestelde plafond van de toegelaten verbintenissen door het Nationaal Instituut voor het Landbouwkrediet (NILK) op te trekken van 80 tot 95 miljard frank, om aldus te-gemoet te komen aan de evoluerende noden.

Artikel 333 wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

serait en équilibre pour 1990 et ceci pour la première fois.

Il y aurait exactement 50 millions de francs de dé-ficit.

Les autres secteurs de la sécurité sociale sont en équilibre (par exemple le secteur des pensions et des allocations familiales) et le secteur de l'incapacité de travail présente même un boni de 500 millions de francs.

Le Secrétaire d'Etat ajoute encore que les impératifs budgétaires imposent une réduction de la subvention de l'Etat au régime d'allocations familiales.

C. Discussion des articles et votes

Artt. 286 et 287

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés par 11 voix contre 3.

Art. 288

MM. Hazette et Cornet d'Elzius déposent un amende-ment n° 15 visant à fixer la subvention de l'Etat au régime des allocations familiales pour 1990 à 6 746,9 millions de francs. Cet amendement vise à donner au Gouvernement les moyens de lutter contre la discri-mination que représente le régime des allocations fa-miliales des indépendants.

Le Secrétaire d'Etat demande le rejet de l'amende-ment.

Cet amendement est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 288 est adopté par 11 voix contre 3.

Art. 289

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté par 11 voix contre 3.

III. — AGRICULTURE (art. 333)

L'article 333 tend à porter de 80 à 95 milliards de francs le plafond des engagements que l'Institut national de crédit agricole (INCA) est autorisé à con-tracter, et ce, afin de répondre aux besoins qui con-naissent une évolution constante.

L'article 333 est adopté à l'unanimité, sans obser-vation.

*
* *

Het geheel van de bepalingen die aan de Commissie werden voorgelegd, wordt aangenomen met 11 tegen 1 stem.

<i>De Voorzitter,</i>	<i>De Rapporteur,</i>
E. BALDEWIJNS	V. PEUSKENS

*
* *

L'ensemble des dispositions soumises à la Commission est adopté par 11 voix contre une.

<i>Le Président,</i>	<i>Le Rapporteur,</i>
E. BALDEWIJNS	V. PEUSKENS
